

Navodila za uporabo

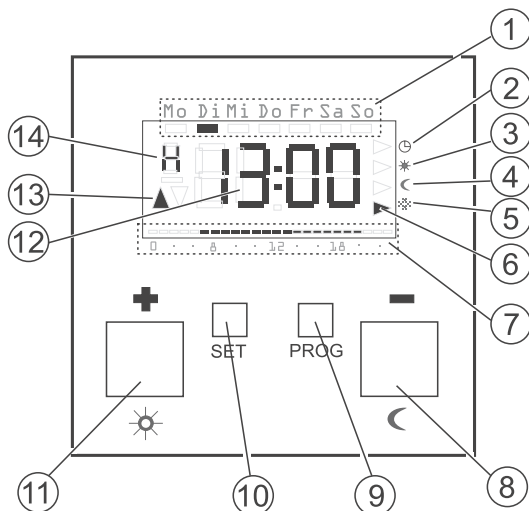
Regulator sobne temperature z uro
0389 ..

GIRA

Kazalo

Normalni pogled na zaslon.....	3
Osnovno upravljanje regulatorja sobne temperature.....	3
Podroben opis prikazov in tipk.....	3
O navodilih za uporabo	4
Način delovanja regulatorja sobne temperature	4
Zagon regulatorja sobne temperature.....	4
Podaljšanje faze ogrevanja (funkcija Party).....	5
Zaključitev funkcije Party	5
Preklop na nižjo temperaturo (varčevalna tipka).....	5
Kratkotrajen preklop na nižjo temperaturo.....	5
Dolgotrajen preklop na nižjo temperaturo.....	5
Izklop nižje temperature.....	5
Nastavitev individualne temperature	6
Izklop individualne temperature	6
Zapora tipk	6
Nastavitve v programskem meniju	7
Način dostopa do posameznih točk menija v programskem meniju	7
Nastavitev časa in datuma – točka menija Uhr.....	7
Spreminjanje temperaturnih stopenj – točka menija tEMP	8
Spreminjanje časovnega programa – točka menija ProG	8
Nastavitev programa za dopust – točka menija UrLb	11
Vklp/izklop funkcije za zaščito pred zmrzaljo – točka menija FrSt.....	12
Čiščenje regulatorja sobne temperature	12
Garancija.....	13

Normalni pogled na zaslon



Osnovno upravljanje regulatorja sobne temperature

S tipko + ali - nastavite vrednosti, kot sta na primer čas ali temperatura.

S tipko S potrdite nastavljeno vrednost.

Če po nastavitvi ne pritisnete tipke S, se zaslon v 5 sekundah po zadnjem pritisku na tipko samodejno ponovno povrne v normalni prikaz. Spremenjene nastavitve posameznih vrednosti se v tem primeru ne prevzamejo.

S tipko P se lahko kadarkoli ponovno povrnete v normalni časovni program.

Podroben opis prikazov in tipk

- ① Tukaj se prikaže trenutni dan v tednu.
- ② Simbol za način delovanja "Časovni program".
- ③ Simbol za način delovanja "Udobna temperatura".
- ④ Simbol za način delovanja "Nižja temperatura".
- ⑤ Simbol za način delovanja "Temperatura za zaščito pred zmrzaljo".
- ⑥ S trikotniki so označeni trenutni načini delovanja.
- ⑦ Tukaj so predstavljena območja za udobno temperaturo, ki so nastavljena v časovnem programu.
- ⑧ Tipka - oz. , imenovana tudi varčevalna tipka.
- ⑨ Tipka P.
- ⑩ Tipka S.
- ⑪ Tipka + oz. , imenovana tudi tipka Party.
- ⑫ Tukaj se prikaže čas.
Ta prikaz lahko vaš inštalater spremeni npr. v prikaz temperature.
- ⑬ Tukaj se prikaže, ali se trenutno segreva (s) ali ohlaja (t).
- ⑭ Tukaj so prikazane podrobne informacije o nastavitvah, ki jih izvajate: npr. H, ko nastavljate čas.

O navodilih za uporabo

V navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji simboli in oznake:

1. Navodila za delovanje so tekoče oštevilčena.
- 3 Rezultati posameznih opravil so označeni s kljukico.
- Naštevjanja so označena s to točko.



Navodilo!

Navodila za ekonomično uporabo regulatorja sobne temperature so označena s tem znakom.

Način delovanja regulatorja sobne temperature

Regulator sobne temperature deluje na podoben način kot stikalna ura – ob določenih nastavljenih časih krmili sistem ogrevanja glede na tri nastavljene temperature:

- **Udobna temperatura** se običajno uporablja čez dan oz. v času vaše prisotnosti.
- **Nižja temperatura** se običajno uporablja ponoči. Imenuje se tudi varčevalna temperatura.
- **Temperatura za zaščito pred zmrzaljo** se običajno uporablja za čase daljše odsotnosti (npr. v času dopusta). Temperatura je ravno tako visoka, da ostane sistem ogrevanja zaščiten pred zmrzaljo.

Zagon regulatorja sobne temperature

Pri prvem vklopu regulatorja sobne temperature ter po daljšem izklopu, npr. po izpadu električnega toka se regulator sobne temperature samodejno vklopi v način za vnos časa – tu **morate** vnesti aktualne podatke. (Te podatke lahko kasneje ponovno obdelate --> podrobne informacije so na voljo v poglavju "Nastavitev časa in datuma – točka menija Uhr" na strani 7).

3 Utripa prikaz ur

1. Pritisnite tipko + ali -, dokler ne nastavite zelene vrednosti za ure.



Oblika prikaza časa

Čas lahko prikažete v normalnem 24-urnem zapisu (0H...23H) ali v ameriškem načinu prikaza z oznako za dopoldanski (12AM...11AM) in popoldanski (12PM...11PM) čas. Pri nastavljanju časa se prikaz časa začne s 24-urnim prikazom, sledi pa mu ameriški AM/PM prikaz. Glede na izbrani in s tipko S potrjeni način prikaza časa se čas vnaprej prikazuje v 24-urnem oz. v AM/PM prikazu.

2. Pritisnite tipko S.

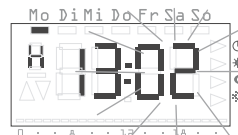
- 3 Vrednost za ure je nastavljena, utripa prikaz minut.

3. Zatem vstavite še vse ostale podatke:

- minute
- koledarsko leto
- mesec
- dan

4. Posamezen vnos potrdite s tipko S.

- 3 Po zadnji potrditvi s tipko S se ponovno samodejno povrnete v normalni prikaz.



Podaljšanje faze ogrevanja (funkcija Party)

Udobno temperaturo lahko podaljšate oziroma vključite tako imenovano funkcijo Party. To podaljšanje je samo enkratno; po izteku podaljšanja teče časovni program ponovno na normalni način.



Navodilo!

Fazo ogrevanja lahko podaljšate oz. vključite za največ štiri ure. Poleg tega lahko vključite poljubno število teh podaljšanj.

1. Pritisnite tipko .
3. Z vsakim pritiskom na tipko se udobna temperatura podaljša za 1 uro – šteto od trenutka pritiska na tipko.
Na spodnjem robu zaslona utripa čas, ki je nastavljen s funkcijo Party.
3. Po nekaj sekundah brez pritiska na tipko se zaslon povrne nazaj v normalni prikaz.
Na spodnjem robu zaslona utripa čas, ki je nastavljen s funkcijo Party.



Zaključitev funkcije Party

Postopek za zaključitev funkcije Party:

1. Za zaključitev funkcije Party pritisnite tipko P.
3. Regulator sobne temperature se preklopi nazaj v normalni časovni program.

Preklop na nižjo temperaturo (varčevalna tipka)

Z varčevalno tipko lahko za kratko ali tudi za nekoliko daljšo odsotnost preklopite na nižjo temperaturo.

Kratkotrajen preklop na nižjo temperaturo

1. Tipko  pritisnite za manj kot 5 sekund.
3. Regulator sobne temperature se preklopi na nižjo temperaturo. Prikaže se način delovanja z nižjo temperaturo.

Ta način se obdrži do naslednjega časa vklopa v časovnem programu.



Dolgotrajen preklop na nižjo temperaturo

1. Tipko  zadržite pritisnjeno za več kot 5 sekund.
3. Regulator sobne temperature se **trajno** preklopi na nižjo temperaturo. Prikaže se način delovanja z nižjo temperaturo, ugasne prikaz časovnega programa.

Ta način se obdrži, dokler se ne vrnete v normalni časovni program.

2. Za ponovni povratak v normalni časovni program pritisnite tipko P.



Izklop nižje temperature

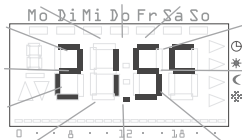
Nižjo temperaturo lahko kadarkoli ponovno izklopite:

1. Za izklop nižje temperature pritisnite tipko P.
3. Regulator sobne temperature se preklopi nazaj v normalni časovni program.

Nastavitev individualne temperature

V primeru, ko vam trenutno nastavljena temperatura v časovnem programu ne ustreza, lahko nastavite individualno temperaturo.

1. Pritisnite tipko S.
- 3 Utrpa trenutno nastavljena individualna temperatura.
2. Za nastavitev individualne temperature pritisnite tipko + ali -.
3. S pritiskom tipke S potrdite nastavljeno individualno temperaturo.
- 3 Regulator sobne temperature se povrne nazaj v normalni prikaz in regulira nastavljeno individualno temperaturo do naslednjega časa vklopa v časovnem programu. Dokler se kot zelena vrednost za regulacijo uporablja individualna temperatura, se ne prikaže noben način delovanja (udoben, nižji, zaščita pred zmrzaljo), ker ni veljavna nobena temperatura iz teh temperaturnih stopenj.



Navodilo

Če tipke S ne pritisnete, se prikaz po 5 sekundah ponovno povrne v normalni prikaz. Morebitne spremembe zelene temperature se v tem primeru ne prevzamejo.

Izklop individualne temperature

Individualno temperaturo lahko kadarkoli ponovno izklopite:

1. Za izklop individualne temperature pritisnite tipko P.
- 3 Regulator sobne temperature se preklopi nazaj v normalni časovni program.

Zapora tipk

Če želite preprečiti nenamerno oz. nepooblaščenno upravljanje regulatorja sobne temperature, lahko zaporo tipk vklopite v normalnem pogledu.

Vklop zapore tipk

1. Tipki S in + zadržite pritisnjeni za več kot 5 sekund.
- 3 V primeru vključene zapore tipk se na prikazu ob vsakem pritisku na tipko prikaže "-- --" in s tem signalizira zaporo zelenega upravljanja.



Izklop zapore tipk

1. Tipki S in + zadržite pritisnjeni za več kot 5 sekund.
- 3 Med postopkom sprostitve se na zaslonu za 5 sekund prikaže "-- --". Po preklicu zapore tipk se zaslon povrne nazaj v normalni prikaz, tipke pa so sproščene.

Nastavitve v programskem meniju

V programskem meniju lahko spreminjate naslednje nastavitve:

- Čas in datum (točka menija **Uhr**)
- Temperaturne stopnje (točka menija **tEMP**)
- Časovni program (točka menija **ProG**)
- Funkcija za dopust (točka menija **UrLb**)
- Funkcija za zaščito pred zmrzaljo (točka menija **FrSt**)

Način dostopa do posameznih točk menija v programskem meniju

Postopek za vstop v zeleno točko menija v programskem meniju je neodvisen od nastavitve, ki jo želite spremeniti:

1. Za vstop v programski meni za najmanj 5 sekund pritisnite tipko P v normalnem prikazu.
2. Za vstop v zeleno točko menija pritisnite tipko + ali -, v primeru na prikazani sliki vidite prvo točko menija - čas.
3. Za izbiro zelene točke menija pritisnite tipko S.



Nastavitev časa in datuma – točka menija Uhr

Čas in datum lahko kadarkoli poljubno spreminjate.



Navodila!

Ura je načrtovana kot tedenska stikalna ura, ki v primeru izpada električnega toka deluje še najmanj štiri ure.

Preklop med poletnim in zimskim časom se izvede samodejno.

Vgrajen koledar upošteva tudi prestopna leta.

1. V programskem meniju se pomaknite do točke menija **Uhr** (glejte zgoraj).

3. Utripa prikaz ur.
2. Pritisnite tipko + ali -, dokler ne nastavite zelene vrednosti za ure.

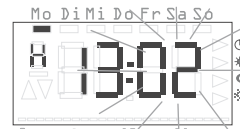


Oblika prikaza časa

Čas lahko prikažete v normalnem 24-urnem zapisu (0H...23H) ali v ameriškem načinu prikaza z oznako za dopoldanski (12AM...11AM) in popoldanski (12PM...11PM) čas. Pri nastavljanju časa se prikaz časa začne s 24-urnim prikazom, sledi pa mu ameriški AM/PM prikaz. Glede na izbrani in s tipko S potrjeni način prikaza časa se čas vnaprej prikazuje v 24-urnem oz. v AM/PM prikazu.

3. Pritisnite tipko S.
3. Vrednost za ure je nastavljena, utripa prikaz minut.
4. Postopek je povsem enak tudi za ostale nastavitve:

- minute – čas je nastavljen po potrditvi s tipko S
- koledarsko leto
- mesec
- dan – vnesite samo datum; vnos dneva v tednu ni potreben, ker se leta samodejno izračuna iz podanega datuma.



Datuma ni potrebno nastavljaliti!

V primeru, ko je (pravi) datum že nastavljen, lahko v tem trenutku s tipko P zapustite postopek nastavitve.

5. Posamezen vnos potrdite s tipko S.

- Po zadnji potrditvi s tipko S se ponovno samodejno povrnete v programski meni.
- Za ponovni povratek v normalni pogled pritisnite tipko P.

Spreminjanje temperaturnih stopenj – točka menija tEMP

Temperaturne stopnje, ki jih lahko spreminjate v točki menija **tEMP**:

- Udobna temperatura (prednastavljena na 21,0 °C)
- Nižja temperatura (prednastavljena na 18,0 °C)
- Temperatura za zaščito pred zmrzaljo (prednastavljena na 10,0 °C)



Preverjanje temperature za zaščito pred zmrzaljo

Temperaturo za zaščito pred zmrzaljo lahko ponovno preverite in nastavite v točki menija "Funkcija za zaščito pred zmrzaljo". Sprememba temperature za zaščito pred zmrzaljo v poljubni točki menija deluje neposredno na spremenjeni točki menija. V regulatorju sobne temperature je veljavna samo ena temperatura za zaščito pred zmrzaljo!

- V programskem meniju se pomaknite do točke menija **tEMP** (glejte stran 7).
- Utripa nastavljena vrednost za udobno temperaturo. Poleg tega utripa prikaz načina delovanja na desnem robu zaslona.
- Za nastavitve zelene temperature pritisnite tipko + ali -
- Potrdite s tipko S.
- Prikaz se samodejno preklopi na naslednjo temperaturno stopnjo, v tem primeru na nižjo temperaturo.
- Postopek za nastavitve nižje temperature in temperature za zaščito pred zmrzaljo je enak.
- Po zadnji potrditvi s tipko S se ponovno samodejno povrnete v programski meni.
- Za ponovni povratek v normalni pogled pritisnite tipko P.



Prekinitev spreminjanja temperaturnih stopenj:

- Za prekinitev nastavitve temperaturnih stopenj pritisnite tipko P.
- Ponovno se samodejno povrnete v programski meni. Temperaturna stopnja, ki ste jo nazadnje odprli za urejanje, se ne shrani.
- Za ponovni povratek v normalni pogled pritisnite tipko P.

Spreminjanje časovnega programa – točka menija ProG

V točki menija **ProG** lahko spreminjate čase vklopov regulatorja sobne temperature. Na voljo je največ 32 časov vklopov. Vsak čas vklopa določa čas v tednu, pri katerem se delovanje preklopi med stopnjama za udobno in nižjo temperaturo. Čas lahko spreminjate v 10-minutnih korakih.

Po zagonu se vključi tovarniško nastavljen časovni program.

Dnevi v tednu	Čas
Ponedeljek-petek	6:00 – 22:00 udobna temperatura
Sobota, nedelja	6:00 – 23:00 udobna temperatura

Te nastavitve lahko poljubno spremenite ali dopolnite.

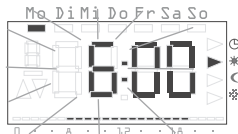
Ogled časov vklopov

- V programskem meniju se pomaknite do točke menija **ProG** (glejte stran 7).
- Prikaže se čas prvega vklopa.
- Za ogled časov ostalih vklopov pritisnite tipko + ali -.
- Časi vklopov se prikazujejo v kronološkem zaporedju, od ponedeljka ob 0:00, do nedelje do največ 23:50.
- Na koncu seznama je, v kolikor je na voljo vsaj še en čas vklopa, pripravljen prost čas vklopa.



Spreminjanje časa vklopa

1. V programskem meniju se pomaknite do točke menija **ProG** (glejte stran 7).
2. V primeru obstoječega časa vklopa pritisnite tipko S.
3. Čas vklopa se odpre za urejanje, utripa prikaz ur.
3. Za spreminjanje prikaza ur pritisnite tipko + ali -.
4. Potrdite s tipko S.
5. Postopek je povsem enak tudi za ostale nastavitve:
 - minute
 - dan – tukaj se najprej ponudijo posamezni dnevi v tednu od Po-Ne, zatem pa še skupine So-Ne, Po-Pe, Po-So in Po-Ne.
 - udobna ali nižja temperatura



Skupine dni

Ko je izbrana skupina dni, se programska točka s podanim časom in temperaturno stopnjo določi za vse dni v izbrani skupini.

Ponovno urejanje celotne skupine ni možno, urejajo se lahko samo posamezne programske točke.

6. Posamezen vnos potrdite s tipko S.
- 3 Po zadnji potrditvi s tipko S se spremenjeni čas vklopa shrani, prikaže se naslednji čas vklopa (po kronološkem zaporedju).

Brisanje časa vklopa

1. V programskem meniju se pomaknite do točke menija **ProG** (glejte stran 7).
2. Za pomik do zelenega časa vklopa pritisnite tipko + ali -.
3. Tipki + in - zadržite pritisnjeni za več kot 5 sekund.
- 3 Čas vklopa se nepreklicno izbriše, prikaže se naslednji čas vklopa po kronološkem zaporedju.

Brisanje vseh časov vklopov

Ta funkcija omogoča brisanje vseh shranjenih časov vklopov. To je smiselno npr. v primeru, ko želite časovne programe povsem preurediti in je brisanje posameznih programskih točk preveč dolgotrajno.

1. V programskem meniju se pomaknite do točke menija **ProG** (glejte stran 7).
2. S tipko + ali - izberite poljuben čas vklopa.
3. Tipki + in - zadržite pritisnjeni za več kot 10 sekund.
- 3 Vsi časi vklopov se nepreklicno izbrišejo, prikaže se prosta programska točka s prikazom "--:--".



Navodilo

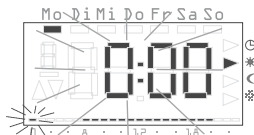
Pri tem postopku se izbrišejo tudi tovarniško nastavljeni časi vklopov. Te čase lahko ponovno vzpostavite s funkcijo ponastavitve (reset).

Vstavljanje novega časa vklopa

1. V programskem meniju se pomaknite do točke menija **ProG** (glejte stran 7).
2. Za pomik do prostega časa vklopa pritisnite tipko + ali -.
3. Potrdite s tipko S.

Zdaj lahko izvedete vse nastavitve za nov čas vklopa:

3. Nov čas vklopa se odpre za urejanje, utripa prikaz ur.
4. Za spreminjanje prikaza ur pritisnite tipko + ali -.
5. Potrdite s tipko S.
6. Postopek je povsem enak tudi za ostale nastavitve:
 - minute
 - dan – tukaj se najprej ponudijo posamezni dnevi v tednu od Po-Ne, zatem še skupine So-Ne, Po-Pe, Po-So, Po-Ne.
 - udobna ali nižja temperatura



Skupine dni

V primeru, ko izberete skupino dni, se izbran čas vklopa s podanim časom in temperaturno stopnjo določi za vse dni v izbrani skupini.

Ponovno urejanje celotne skupine ni možno, urejajo se lahko samo posamezni časi vklopov.

7. Posamezen vnos potrdite s tipko S.
3. Po zadnji potrditvi s tipko S se spremenjeni čas vklopa shrani, prikaže se naslednji čas vklopa (po kronološkem zaporedju).

Prekinitev nastavitve v časovnem programu

Spremembe v časovnem programu lahko **prekinete**, če za urejanje ni odprt noben čas vklopa.

1. V ta namen pritisnite tipko P.
3. Ponovno se samodejno povrnete v programski meni. Aktiven čas vklopa, ki se prikaže za nastavitve, se ne shrani.
2. Za ponovni povratek v normalni pogled pritisnite tipko P.

Dodatna navodila za programiranje časov vklopov

- Če ni več na voljo noben čas vklopa, se prost čas vklopa ne prikaže.
- Če pri programiranju skupine dni ni na voljo dovolj prostih časov vklopov, se prikaže sporočilo **FULL** ter število še vedno prostih časov vklopov. V tem primeru se morate sami odločiti, ali boste sprostili še manjkajoče čase vklopov, oz. boste programske želje vnesli na drug način, prek posameznih dni.
- Če skupina dni pokrije že obstoječi čas vklopa, se obstoječi čas vklopa prepiše brez vprašanja.
- V primeru, ko se nov čas vklopa nastavi na obstoječi čas vklopa, se obstoječi čas vklopa prepiše brez vprašanja.
- V primeru spremembe določenega časa vklopa in določitve na čas, ki ga že zasedajo drugi obstoječi časi vklopov, se obstoječi čas vklopa prepiše brez vprašanja.
- Redundantni časi vklopov (časi vklopov v časovnem programu, ki povzročijo spremembo temperaturne stopnje) se ne zaznajo oz. ne odstranijo samodejno. Takšne čase vklopov morate poiskati in zbrisati sami, če potrebujete dodatne proste čase vklopov.

Nastavitev programa za dopust – točka menija UrLb

V točki menija **UrLb** je na voljo program za dopust. Spodaj je opisan postopek nastavitve začetnega in končnega datuma vaše odsotnosti. V tem času se uporablja regulacija na konstantno, izbrano temperaturno stopnjo. Po izteku časa dopusta se program za dopust samodejno izbriše, da se ne uporabi še v naslednjih letih.

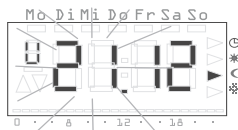
Nastavitev časa dopusta

1. V programskem meniju se pomaknite do točke menija **UrLb** (glejte stran 7).
3. Pri vstopu v točko menija **UrLb** se lahko prikaže:

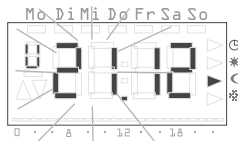
- začetek dopusta: dan in mesec

ali

- prikaz "--.--", če čas dopusta še ni bil določen.



2. Za nastavitev časa dopusta pritisnite tipko S.
3. Za začetek dopusta se samodejno prevzame trenutni datum. Ta datum lahko seveda tudi uredite:
3. Utripati začne mesec.
3. Za nastavitev meseca pritisnite tipko + ali -.
4. Potrdite s tipko S.
3. Utripati začne dan.
5. Za nastavitev dneva pritisnite tipko + ali -.
6. Ponovno pritisnite tipko S.

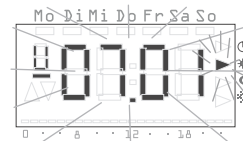


3. Prikaz se preklopi na konec dopusta.
3. Utripati začne mesec.
7. Zdaj na enak način nastavite še konec dopusta (mesec in dan).
8. Posamezen vnos potrdite s tipko S.
3. Utripati začne prikaz načina delovanja.
9. Za izbiro želene temperaturne stopnje, ki jo želite obdržati v času dopusta, pritisnite tipko + ali -. Na voljo so vse tri temperaturne stopnje (udobna, nižja in zaščita pred zmrzaljo).
10. Potrdite s tipko S.

3. Po zadnji potrditvi s tipko S se ponovno samodejno povrnete v programski meni.

11. Pritisnite tipko P in regulator sobne temperature se povrne nazaj v normalni pogled.

3. Tako ko se doseže datum nastavljenega dneva dopusta ob 0:00, se temperaturna stopnja preklopi. Prikaz na zaslonu se preklopi in prikazuje datum za konec dopusta.



Brisanje časa dopusta

1. Vstopite v točko menija **UrLb**.
2. Za brisanje celotnega nastavljenega časa dopusta pritisnite tipki + in - ter ju zadržite za več kot 3 sekunde.
3. Regulator sobne temperature se povrne nazaj v programski meni.
3. Pritisnite tipko P in regulator sobne temperature se povrne nazaj v normalni pogled.

Vklop/izklop funkcije za zaščito pred zmrzaljo – točka menija FrSt

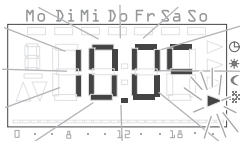
Samo tukaj je možen trajen vklop funkcije za zaščito pred zmrzaljo.



Temperatura za zaščito pred zmrzaljo

Temperatura za zaščito pred zmrzaljo se lahko nastavi v območju med +5 °C in +15 °C.

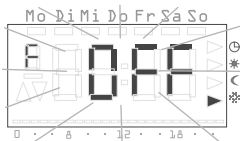
1. V programskem meniju se pomaknete do točke menija **FrSt** (glejte stran 7).
3. Utripa nastavljena temperatura za zaščito pred zmrzaljo. Poleg tega utripa ustrezen prikaz načina delovanja na desnem robu zaslona.
2. Za izbiro zelene temperature za zaščito pred zmrzaljo pritisnite tipko + ali -.
3. Potrdite s tipko S.



Sprememba temperature za zaščito pred zmrzaljo

Sprememba temperature za zaščito pred zmrzaljo vpliva tudi na temperaturo za zaščito pred zmrzaljo, ki je nastavljena v področju "Spreminjanje temperaturnih stopenj" (glejte stran 8).

3. Na zaslonu se prikaže napis **On** ali **OFF**.
4. Pritisnite tipko + za vklop zaščite pred zmrzaljo (**On**) oz. tipko - za izklop zaščite pred zmrzaljo (**OFF**).
5. Pritisnite tipko S.
3. Funkcija za zaščito pred zmrzaljo se vklopi oz. izklopi, prikaz pa se povrne nazaj v programski meni.
6. Pritisnite tipko P in regulator sobne temperature se povrne nazaj v normalni pogled.



3. Po izklopu funkcije za zaščito pred zmrzaljo se regulator sobne temperature povrne nazaj na stopnjo z nižjo temperaturo.

Postopek za pomik nazaj v normalni časovni program:

1. Za vstop v programski meni za najmanj 5 sekund pritisnite tipko P v normalnem prikazu.
2. S pritiskom tipke + ali - se pomaknete v točko menija **ProG**.
3. S pritiskom tipke S izberite točko menija **ProG**.
4. Za ponoven vklop normalnega časovnega programa pritisnite tipko P.

Čiščenje regulatorja sobne temperature

1. Ohišje regulatorja sobne temperature lahko čistite samo z rahlo vlažno krpo.
2. Za čiščenje ne uporabljajte čistilnih sredstev, da ne poškodujete ohišja.

Garancija

Zagotavljamo jamstvo v okviru zakonsko določenih predpisov.

Napravo pošljite brez poštnine s priloženim opisom napake v našo osrednjo servisno službo:

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Service Center
Dahlienstraße 12
D-42477 Radevormwald

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Postfach 1220
D-42461 Radevormwald
Telefon: +49 (0) 2195 / 602 - 0
Telefaks: +49 (0) 2195 / 602 - 339
Internet: www.gira.com

GIRA

Navodila za montažo in zagon
za strokovno usposobljene električarje

Regulator sobne temperature z uro
0389 ..

GIRA

Kazalo

O navodilih za uporabo	3
Način delovanja.....	3
Namestitev	4
Navodila za namestitev in varnostna opozorila	4
Montaža	4
Električna priključitev	5
Varnostne funkcije	5
Zagon (osnovna nastavitve).....	6
Normalni prikaz (n)	7
Način obratovanja (b)	7
Preklopna razlika (d).....	7
Mejna temperatura (G)	7
Temperatura na zunanjem tipalu (F).....	7
Najkrajši čas vklopa (t).....	8
Izravnava tipala (o)	8
Optimizacija ogrevanja (E).....	8
Gradient optimizacije ogrevanja (r).....	8
Določitev obdobja poletnega časa (S).....	8
Točnost (U)	9
Verzija programa (-).....	9
Ponastavitev vseh nastavitvev (reset)	9
Tehnični podatki	10
Garancija.....	11

O navodilih za uporabo

V navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji simboli in oznake:

1. Navodila za delovanje so tekoče oštevilčena.
 - 3 Rezultati posameznih opravil so označeni s kljukico.
- Naštevaja so označena s to točko.



Navodilo!

Navodila za ekonomično uporabo regulatorja sobne temperature so označena s tem znakom.



Pozor

S tem znakom so označena navodila, ob neupoštevanju katerih lahko pride do poškodb oseb in opreme

Način delovanja

Regulator sobne temperature je elektronska krmilna naprava z vgrajeno uro, ki v odvisnosti od temperature in/ali časa lahko aktivira stikalni rele in na ta način vklopi oz. izklopi električne porabnike z največjim tokom 8 A ($\cos \varphi = 1$) ali 4 A ($\cos \varphi = 0,6$).

Temperatura se lahko meri z vgrajenim merilnim tipalom ali z dodatnim zunanjim merilnim tipalom.

Namestitev

Navodila za namestitev in varnostna opozorila



Pozor

Električne naprave lahko vgradijo in montirajo samo strokovno usposobljeni električarji.

Regulator sobne temperature je zasnovan za podometno montažo.

Sestavljata ga dve enoti:

- Podometna enota, v kateri so elektronika za močnostni del ter priključki (za podometno dozo)
- Nastavek regulatorja z upravljalnimi elementi, ki se namesti na podometno enoto.



Pozor

Napačna priključitev lahko povzroči poškodbo krmilne naprave! Ne odgovarjamo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne priključitve in/ali nestrokovne uporabe!

- Pred izvajanjem del na regulatorju sobne temperature odklopite napravo iz električne napetosti in jo zavarujte pred ponovnim vklopom!
- Regulator sobne temperature se uporablja samo za priključitev na fiksno napeljavo v zaprtih, suhih prostorih.
- Deli napeljave, ki so pod omrežno napetostjo, npr. priključki na omrežno napetost in priključni kabli relejev, ne smejo priti v stik z nizkonapetostno napeljavo, kot je napeljava za tipala (najmanjši razmik je 4 mm pri vodnikih z osnovno izolacijo).
- Če regulator sobne temperature po montaži ne deluje, najprej preverite pravilno priključitev in napajalno napetost.
- Talno tipalo regulatorja sobne temperature namestite v zaščitno cev za tipalo. V primeru uporabe odprte zaščitne cevi za tipalo, cev zaprite s čepom, da vanjo ne more prodreti tekoče lepilo ali estrih, kar bi lahko poškodovalo tipalo. Vstavite izključno tipalo razreda zaščite II.

Montaža

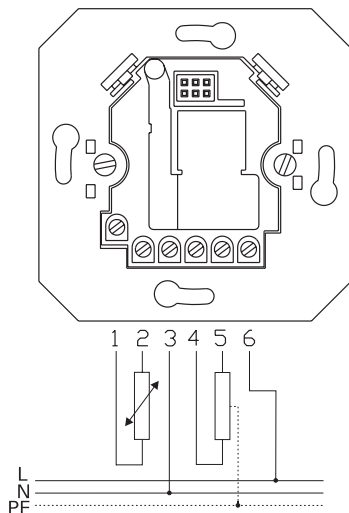
Regulator sobne temperature se lahko vstavlja oz. montira v podometne doze.

Za optimalno delovanje upoštevajte naslednja navodila:

- Priporočamo optimalno montažno višino 1,50 m.
- Regulatorja sobne temperature ne izpostavljajte neposrednemu sončnemu obsevanju in ga ne nameščajte v območje prepaha ali drugače ogretega zraka (kot je npr. nad električne štedilnike, hladilnike ipd. ali v območje neposrednega toplotnega sevanja iz radiatorjev), ker toplota vpliva na regulacijske karakteristike.
- Regulatorja sobne temperature ne uporabljajte v sklopu z drugimi električnimi napravami, npr. zatemnilniki, ker bi morebitno oddajanje toplote lahko vplivalo na regulator sobne temperature.
- V primeru uporabe z zunanjim temperaturnim tipalom je potrebno do mesta meritve položiti prazno cev (gibko ali trdo plastično cev), npr. v tla. Za namestitev zunanjega tipala izberite mesto, na katerem je možno čim bolj nevtralno izmeriti temperaturo v sobi.

Električna priključitev

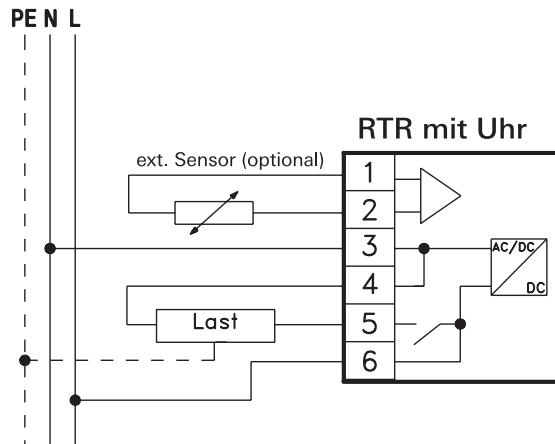
Vse priključne sponke imajo vijake z zarezo za montažo z izvijačem. Za vijačenje lahko uporabite običajen izvijač z zarezo širine 3 mm.



Za priključitev je predvidenih 6 sponk:

- 1 - zunanje tipalo
- 2 - zunanje tipalo
- 3 - N
- 4 - N
- 5 - L' (galvansko ločen kontakt releja)
- 6 - L

Z dvema možnostma priključitve nevtralnega vodnika (N) lahko za vsak vodnik uporabite ločeno sponko.



Varnostne funkcije

Nepravilna uporaba

Nastavek regulatorja sobne temperature je zaščiten pred nenamerno namestitvijo na podometno enoto krmilnika žaluzij Gira.

Na prikazu regulatorja sobne temperature v primeru napačne enote utripa napis **FAIL**.

Napaka na zunanjem tipalu

V primeru uporabe zunanjega tipala se preverja pravilno delovanje tipala. V primeru okvare tipala, prekinitve ali kratkega stika na napeljavi, se na prikazu izpiše **FAIL**.

Za bolj natančno določitev napake preverite vrednost "Temperatura na zunanjem tipalu (F)" v meniju parametrov (glejte stran 20):

- Pri temperaturi pod + 3,5 °C je prisoten kratek stik v napeljavi tipala ali v samem tipalu.
- Pri temperaturi nad + 85 °C je prekinjena napeljava ali okvarjeno tipalo.

Zagon (osnovna nastavitve)



Pomembno navodilo za spremembe v meniju parametrov

Spremembe v tem meniju lahko izvajajo samo strokovno usposobljene osebe, ker pri določenih pogojih v primeru nepravilnih nastavitvev smiselno regulacijsko delovanje ni več možno.

Postopek zamenjave v meniju parametrov:

1. V normalnem prikazu istočasno pritisnite tipki S in P ter ju zadržite pritisnjeni za več kot 5 sekund.

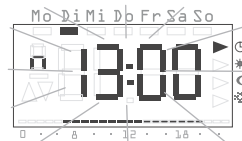
V tem meniju lahko določite parametre, ki so potrebni za zagon.

Tovarniške nastavitve so nastavljene tako, da je tudi brez prilagoditev v meniju parametrov zagotovljeno smiselno delovanje. Tukaj lahko izvedete potrebne nastavitve, ko je kljub temu potrebna določena prilagoditev parametrov.

Nastaviti oz. brati je možno naslednje parametre:

n (normalni)	Normalni prikaz (čas, zelena temperatura, dejanska temperatura)
b (delovanje)	Način obratovanja notranjega tipala, zunanjega tipala ali notranjega tipala z omejitvijo
d (razlika)	Preklopna razlika = histereza
G (Meja)	Mejna temperatura
F (Tipalo)	Temperatura na zunanjem tipalu
t (time)	Najkrajši čas vklopa v sekundah [s]
o (offset)	Izravnava tipala za kompenzacijo morebitnih vplivov pri vgradnji
E (early)	Optimizacija ogrevanja

r (ramp)	Gradient optimizacije ogrevanja v minutah na Kelvin [min/K]
S (Poletni čas)	Določitev obdobja poletnega časa (srednjeevropski ali VB), ki se uporablja za izračun
U (Ura)	Vrednost za korekcijo točnosti v sekundah na dan [s/d]
-	Verzija programa



Za lažjo določitev pripadnosti se v zgornjem levem delu prikaza izpiše posamezna predstavljena črka. Desno je s štirimi velikimi števkami prikazana ustrezna vrednost.

S pritiskom na tipko S se ustrezen parameter odpre za urejanje, njegova vrednost utripa.

Ko parameter spremenite in ga potrdite s tipko S, se meni parametrov samodejno preklopi naprej na naslednji parameter.

S tipko P se lahko kadarkoli ponovno povrnete v normalni časovni program.



Spremembe v meniju parametrov

Spremembe parametrov se izvedejo takoj! Parameter se spremeni ne glede na to, ali meni zapustite s tipko S ali P oz. se po nekaj sekundah samodejno povrne nazaj v normalni prikaz.

Normalni prikaz (n)

Ta parameter omogoča izbiro normalnega prikaza krmilne naprave. Ta informacija se zatem vselej prikaže na zaslonu takrat, ko ni odprt noben meni in ni vključena nastavitvev za dopust.

1. S tipkama + in - lahko izberete enega izmed naslednjih predstavljenih načinov obratovanja.
2. Način vključite s tipko S.

Normalni prikaz	Prikaz
Trenutni čas	Uhr*
Trenutna zelena temperatura	SOLL
Trenutna dejanska temperatura	Ist

* Tovarniška nastavitvev

Način obratovanja (b)

Ta parameter omogoča individualno izbiro funkcije za regulator sobne temperature. Tu lahko izberete tipalo za regulacijo temperature, način delovanja ogrevanje/hlajenje in funkcijo omejitve.

1. S tipkama + in - lahko izberete enega izmed naslednjih predstavljenih načinov obratovanja.
2. Način vključite s tipko S.

Zelena vrednost	Način obratovanja	Omejitev temperature tal	Prikaz
Notranje tipalo	Ogrevanje	---	N.O*
Notranje tipalo	Hlajenje	Zunanje tipalo	NZ.H
Zunanje tipalo	Hlajenje	---	Z.H
Notranje tipalo	Hlajenje	---	N.H
Notranje tipalo	Ogrevanje	Zunanje tipalo	NZ.O
Zunanje tipalo	Ogrevanje	---	Z.O

* Tovarniška nastavitvev

Preklopna razlika (d)

Ta parameter določa preklopno razliko (histerezo) regulacijske funkcije.

1. S tipkama + in - lahko izberete vrednost.
2. Vrednost vključite s tipko S.

Ko vrednost trenutne dejanske temperature preseže želeno temperaturo za tukaj nastavljeno vrednost, se rele izklopi (način obratovanja ogrevanje).

Ko se vrednost dejanske temperature spusti pod želeno vrednost za tukaj nastavljeno vrednost, se rele ponovno vklopi (način obratovanja ogrevanje).

Preklopna razlika je tovarniško nastavljena na $\pm 0,2$ °C

Mejna temperatura (G)

Ta parameter omogoča nastavitvev individualne omejitve temperature v tleh. Pri vključeni funkciji omejitve (izbranim načinu obratovanja s funkcijo omejitve) se rele izklopi takoj, ko temperatura, izmerjena na zunanjem tipalu, preseže tukaj nastavljeno temperaturo (ogrevanje).

V primeru hlajenja se rele izklopi takoj, ko izmerjena temperatura pade pod nastavljeno mejno temperaturo.

1. S tipkama + in - lahko nastavite omejitev.
2. Omejitev vključite s tipko S.

Podano nastavitveno območje je od + 5 °C do + 55 °C. Mejna temperatura je tovarniško nastavljena na + 45 °C.

Funkcija omejitve nima preklopne razlike. To pomeni, da se preklop izvede takoj, ko trenutna vrednost preseže ali pade pod mejno vrednost.

Temperatura na zunanjem tipalu (F)

V primeru, ko je izbran način obratovanja, ki potrebuje zunanje tipalo, ta točka menija omogoča prikaz trenutne vrednosti temperature.

Te vrednosti ni možno spreminjati.

Če je izbran način obratovanja, ki deluje samo z notranjim tipalom, se na zaslonu prikaže "---".

Najkrajši čas vklopa (t)

S tem parametrom lahko določite najkrajši čas vklopa, da preprečite pogoste vklope releja. Ta čas prikazuje najkrajši čas, v katerem mora rele po zahtevi za vklop ostati vključen.

1. Ta parameter lahko nastavite s tipkama + in - v območju od 20 do 500 sekund (8,3 minute) v korakih po 10 sekund.
2. Nastavljeno vrednost shranite s tipko S.

Najkrajši čas vklopa je tovarniško nastavljen na 20 sekund.

Izravnava tipala (o)

Ta parameter omogoča premik izmerjene dejanske temperature za $\pm 3,0$ K. Ta korekcija se uporablja za izravnavo merilnih odstopanj, do katerih pride zaradi neugodnega mesta namestitve regulatorja sobne temperature.

1. Parameter lahko nastavite s tipkama + in -.
2. Parameter shranite s tipko S.

Tukaj nastavljen vrednost se vedno uporabi za trenutno vključeno tipalo (zunanje ali notranje temperaturno tipalo, odvisno od izbranega načina obratovanja), ki se uporablja za regulacijo temperature.

Izravnava tipala je tovarniško nastavljena na 0,0 K.

Optimizacija ogrevanja (E)

Optimizacija ogrevanja uporablja pretekle postopke ogrevanja za določitev časovne karakteristike prostora ter s pomočjo te vrednosti izračuna zadrževalni čas, ki je potreben za pravočasno doseg želene vrednosti temperature.

Tukaj lahko vklopite (**On**) oz. izklopite (**OFF**) samodejno optimizacijo ogrevanja. Pri izključeni optimizaciji ogrevanja se vklopi izvajajo natančno po nastavljenem časovnem programu.

1. Optimizacijo ogrevanja lahko s tipko + nastavite na **On**, s tipko - pa na **OFF**.
 2. Nastavitev shranite s tipko S.
- Optimizacija ogrevanja je tovarniško vključena (**On**).

Gradient optimizacije ogrevanja (r)

V tej točki menija lahko preverjate trenutni gradient, ki se uporablja za izračun zadrževalnega časa. Prikaže se čas v minutah, ki je potreben, da se prostor segreje za en Kelvin (1K).

Pri vključenih optimizaciji ogrevanja se pri prehodu iz faze z nižjo v fazo z udobno temperaturo ta gradient vedno na novo izračuna.

Tovarniško je gradient optimizacije ogrevanja nastavljen 15 minut na Kelvin.

Določitev obdobja poletnega časa (S)

Tukaj lahko določite obdobje poletnega časa, s pomočjo katerega se izračuna datum preklopa iz zimskega (normalnega) na poletni čas in obratno. Regulator sobne temperature razlikuje med predpisom za Srednjo Evropo in Veliko Britanijo.

1. S tipkama + in - lahko izberete enega izmed naslednjih predstavljenih načinov obratovanja.
2. Način vključite s tipko S.

Predpis za	Začetek poletnega časa	Konec poletnega časa	Prikaz
Srednjo Evropo	Zadnja nedelja v marcu ob 2:00 na 3:00	Zadnja nedelja v oktobru ob 3:00 na 2:00	EU*
Veliko Britanijo	Zadnja nedelja v marcu ob 2:00 na 3:00	Četrta nedelja v oktobru ob 3:00 na 2:00	Gb
Izklop	---	---	OFF

* Tovarniška nastavitve



Navodila za funkcijo poletnega časa

Če je funkcija poletnega časa izključena (OFF), se samodejni prekop časa ne izvede. V tem primeru je potreben ročen premik časa.

Točnost (U)

Tukaj je tovarniško vstavljena vrednost za korekcijo, ki zagotavlja najvišjo možno natančnost delovanja ure.

Vrednost je nastavljena v sekundah na dan in je ni možno spremeniti.

Verzija programa (-)

V tej točki menija lahko preverite verzijo trenutno nameščenega programa.



Navedba verzije programa

V primeru sporočanja o tehničnih motnjah ali nehotenih stranskih učinkih vedno sporočite tudi verzijo programske opreme, ki je nameščena v krmilni napravi.

Ponastavitev vseh nastavitev (reset)

Vse nastavitve parametrov in programe lahko izbrišete ter napravo ponastavite na tovarniške standardne vrednosti:

1. V normalnem prikazu istočasno pritisnite tipki + in - ter ju zadržite pritisnjeni za več kot 10 sekund.
- 3 Krmilna naprava zatem izvede samodejni test zaslona in odpre meni za nastavitve časa za prvi zagon.

Tehnični podatki

Tip	Regulator sobne temperature GIRA
Temperature delovanja	+ 10 do + 40 °C (udobna in nižja temperatura) + 5 do + 15 °C (temperatura za zaščito pred zmrzaljo) + 5 do + 55 °C (mejna temperatura) korak je vedno 0,5 K
Preklopna razlika temp.	± 0,1 do ± 1,3 K, nastavljiva korak je 0,1 K
Tipalo	Polprevodniško tipalo (KTY) zunanje in/ali notranje
Druge nastavitve	Pomikanje po menijih s štirimi tipkami
Časovna funkcija	Elektronska stikalna ura s tedenskim programom in samodejnim preklopom letni/zimski čas
Programska mesta	32, poljubno razvrščena po celotnem tednu, korak 10 minut
Rezervno napajanje	Min. 4 ure z Gold Cap kondenzatorjem (kondenzator, brez baterije)
Obratovalna napetost	230 V AC, 50 Hz
Poraba	Pribl. 3,7 VA
Tip kontakta	1 zapiralni kontakt, galvansko ločen (kontakt releja)
Najv. dop. preklopni tok	8 A (cos φ = 1), 4 A (cos φ = 0,6)

Električna življenjska doba	Najmanj 5×10^4 delovnih ciklov
Najkrajši čas vklopa	20 s do 500 s korak 10 s
Zaščita pred blokado	Po 7 dneh brez aktiviranja releja ob 10:00 na naslednji dan
Električna priključitev	Vijačne sponke z vijaki z zarezo
Način delovanja	1.C (način delovanja brez omejljnika)
Nominalna vrednost napetostnih konic	4,0 kV
Stopnja onesnaženosti	2
Dopustna temperatura okolice	0 do + 50 °C
Ohišje: pritrditev stopnja zaščite razred zaščite masa	Stenska montaža v/na podometno dozo IP 30 II (pri pravilni montaži) pribl. 180 g

Garancija

Zagotavljamo jamstvo v okviru zakonsko določenih predpisov.

Napravo pošljite brez poštnine s priloženim opisom napake v našo osrednjo servisno službo:

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Service Center
Dahlienstraße 12
D-42477 Radevormwald

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Postfach 1220
D-42461 Radevormwald
Telefon: +49 (0) 2195 / 602 - 0
Telefaks: +49 (0) 2195 / 602 - 339
Internet: www.gira.com

GIRA